

## Part II Lesson 8 ビル・ジョンソンさんのしゅうまつ

### Expressive Adjectives 8

たかいですねえ。

It's expensive, isn't it?

やすいですねえ。

It's inexpensive, isn't it?

### Classroom Expressions 8

もっとおおきいこえでいってください。

Please speak in a louder voice.

もっとゆっくりいってください。

Please speak more slowly.

もっとはっきりいってください。

Please speak more clearly. Classroom

## よんでみましょう 1

「ビル・ジョンソンさん」

ビル・ジョンソンさんは カナダ人です。 かいしゃに つとめています。  
 どくしんで、アパートに ひとりで すんでいます。 アパートは バンク  
 ーバーのイェール・タウンに あります。

ごい

\_\_\_\_にあります

\_\_\_\_につとめています

かいしゃ

アパート

で

be/exist in \_\_\_\_

work for / have a regular job at \_\_\_\_

company, firm

apartment

[a conjugational form of です]

## わかりましたか 1

- ① ビル・ジョンソンさんは 何人ですか。
- ② どこに つとめていますか。
- ③ どくしんですか、けっこんしていますか。
- ④ ビル・ジョンソンさんは ガールフレンドと すんでいますか。
- ⑤ ビル・ジョンソンさんのアパートは どこに ありますか。

しごと

(A) Still a child. If not, go to (B).

まだ type of school に います。 (be going)

**Type of School**

ようちえん	kindergarten
しょうがっこう	elementary school
ちゅうがっこう	junior secondary school
こうこう	senior secondary school

(B) Mainly a student. If not, go to (C).

Type of student を しています。 (be doing)

**Type of Student**

がくせい	student (in general)
だいがくせい	university student
だいがくいんせい	graduate student

(C) Helps with somebody else's business/work (with or without pay).  
If not, go to (D).

Someone else の しごとを てつだっています。 (be helping)

- (D) Does not have an income-generating job.  
If having an income-generating job, go to (E).

しゅふを しています。	be a housewife
しつぎようちゅうです。	be (willing to work but) out of job
しごとは していません。	be not working
たいしょくしました。	have retired
_____は なくなりました。	be deceased

- (E) A government worker. If not, go to (F).

Country の こっかこうむいんを しています。

Local government の こうむいんを しています。

- (F) Has regular “white collar” employment. If not, go to (G).

Place of work に つとめています。 (be working for)

**Place of Work (F)**

かいしゃ	company, firm
ぎんこう	bank
ゆうびんきょく	post office
ぜいむしょ	tax office
としょかん	library
がっこう	school (excluding teachers)
だいがく	university (excluding faculty)

(G) Has regular employment other than (F). If not, go to (H).

Place of work で はたらいています。 (be working at/in)

**Place of Work (G1) = Type of Business (L)/(N)**

**Place of Work (G2)**

こうじょう	factory
みなと	harbour, port
けんちくげんば	building construction site
どうろこうじげんば	road construction site

(H) Has part-time employment. If not, go to (J).

Place of work (F)/(G) で はたらいています。 (be working at/in)

(J) A teacher (excluding kindergarten). If not, go to (K).

Type of teacher を しています。 (be doing)

Kind of subject を おしえています。 (be teaching)

Place で おしえています。 (be teaching)

**Type of Teacher**

しょうがっこうの	きょうし	elementary school teacher
ちゅうがっこうの	きょうし	junior high school teacher
こうこうの	きょうし	senior high school teacher
だいがくの	きょうじゅ	university professor
だいがくの	こうし	university/college lecturer/instructor
かていきょうし		(private) tutor

(K) Has special skills (with or without employment). If not, go to (L).

Type of special skill を しています。 (be doing)

**Type of Special Skill**

いしゃ	doctor
はいしゃ	dentist
かんごふ	nurse
しんりりょうようし	psychologist, counsellor
カウンセラー	counsellor
ほば	day care worker
ようちえんの ほば	kindergarten teacher
けいさつかん	police officer
しょうぼうし	fire fighter
かいけいし	accountant
べんごし	lawyer
とうしコンサルタント	investment consultant
けんちくか	architect
だいく	carpenter
デザイナー	designer
びようし	hair stylist
りようし	barber
かしゅ	singer
ピアニスト	pianist
はいゆう	actor
やきゅうの せんしゅ	baseball player
トラックの うんてんしゅ	truck driver
バスの うんてんしゅ	bus driver
にわし	gardener
そうじふ	cleaner, janitor, custodian
かせいふ	house keeper
せいじか	politician

(L) Owns and/or run a small size trading business. If not, go to (M).

Type of small business を しています。 (be doing)

**Type of Business (L)**

ほんや	bookstore
はなや	flower shop, florist
やおや	vegetable shop, grocery shop
パンや	bakery, baker
にくや	meat shop, butcher
さかなや	fish shop, fishmonger
とうふや	tofu shop, tofu maker
くつや	shoe shop, shoe maker
みやげものや	souvenir shop
ほうせきや	jeweller
クリーニングや	dry cleaner
したてや	tailor
ふどうさんや	realtor

(M) Owns and/or runs a small size manufacturing business.  
If not, go to (N).

Type of business を いとなんています。 (be running)

**Type of Business (M)**

のうぎょう	farming
かじゅえん	orchard
ばくちくぎょう	stock farming
らくのう	dairy farming
りんぎょう	tree farming
ぎょぎょう	fishing
ようしょくぎょう	fish farming
こうじょう	factory

(N) Owns and/or runs a medium to large business.

Type of business を けいえいしています。 (be running)

**Type of Business (N1)**

のうじょう	farm
かじゅえん	orchard
ぼくじょう	stock farm, dairy farm
ようしょくじょう	fish farm

**Type of Business (N2)**

こうじょう	factory
かんづめこうじょう	cannery
せいざいしょ	sawmill, lumber mill

**Type of Business (N3)**

デパート	department store
スーパーマーケット	supermarket
コンビニ	convenience store
ガソリン・スタンド	gas station

**Type of Business (N3)**

ホテル	hotel
レストラン	restaurant
しょくどう	cafeteria, diner
きっさてん	coffee shop, tea house, café
バー	bar



かぞくのひとのしごと (instructions on the next page)

Column 1	P1	Column 2	P2	Column 3
れい 1 れい 2 れい 3 れい 4		かいしゃ がくせい	に を	つとめています。 しています。 いません。 なくなりました。
ちちかたのそふ ちちかたのそば	は は			
ははかたのそふ ははかたのそば	は は			
ちち はは	は は			
あに	は			
あね	は			
わたし	は			
おとうと	は			
いもうと	は			

## かんがえてみましょう

Fill in the table (ひょう) on the previous page (まえのページ) for each of your family members (かぞくのひと). Do not use the ditto sign.

### Step I

#### Column 1

- If you have more than one each of あに, あね, おとうと, and いもうと, identify them with うえの (the oldest), うえから 2ばんめの (the second eldest), まんなかの (the middle), したの (the youngest), etc.
- In the last row, add any other family members if applicable.

#### Column 3

- If you have none each of あに, あね, おとうと, and いもうと, fill in Column 3 with いません. Refer to れい 3.
- For anyone deceased, fill in Column 3 with なくなりました. Refer to れい 4.

### Step II

#### Column 2

- Fill in with types/places of work/business, etc., for each person. Refer to れい 1 and れい 2.

#### Column 3

- Fill in with the appropriate verbal expression to go with the Column 2 entry. Refer to れい 1 and れい 2.

#### Column P2

- Fill in with the appropriate particle to go with the verbal expression. Refer to れい 1 and れい 2.

### ごい

かぞく  
かぞくのひと  
ひょう  
まえの  
れい

family  
family member  
table  
previous  
example

あなたは・・・

- ① あなたは おしごとは 何を していますか。
- ② あなたのおとうさんは おしごとは 何を していますか。
- ③ あなたのおかあさんは おしごとは 何を していますか。
- ④ あなたの  は おしごとは 何を していますか。

ごい

しています

be doing

## よんでみましょう 2

## 「ビル・ジョンソンさんの しゅうまつ」

- 1      ビル・ジョンソンさんは きんようび しごとのあと かいしゃのど  
うりょうと のみにでかけました。おそくまで のみました。
- 2      どうようびのあさ ビルさんは おそく おきました。そして、よいざ  
ましに こいコーヒーを3ばい のみました。それから、ビルさんは  
ともだちに でんわをかけました。そして、でんわで 20ぶんほど 話  
しました。
- 3      でんわのあと、ビルさんは ブランチをたべに でかけました。アパ  
ートのちかくのきっさてんへ 行きました。
- 4      そのあと、ビルさんは うちで へやのそうじをしました。せんたく  
も しました。3かぶんのさらも あらいました。それから、ビルさん  
は すこし ひるねをしました。
- 5      ゆうがた ビルさんは スタンレーこうえんへ さんぽに行きました。  
ゆっくり 1時間ほど あるきました。
- 6      よる ビルさんは まちで こいびとと あいました。そして、いっ  
しょに そとで おいしいものをたべました。そのあと、ふたりで え  
いがをみました。
- 7      えいがのあと、ビルさんは みちで ぐうぜん かいしゃのじょうし  
に あいました。ビルさんは じょうしに あいさつをしました。そし  
て、こいびとを じょうしに しょうかいしました。

- 8      にちようびは   ビルさんは   はやく   おきました。そして、ともだち  
と   グラウスやまへ   ハイキングにいきました。べんとうをもっていき  
ました。
- 9      ゆうがた   ビルさんは   アパートのちかくのスーパーへ   かいものに  
いきました。そして、1しゅうかんぶんのたべものを   かいしました。
- 10     よる   ビルさんは   しんせきのうちへ   ばんごはんに   いきました。  
おみやげに   ワインをもっていきました。10時ごろまで   しんせきのう  
ちに   いました。

## だい1 だんらく

ビル・ジョンソンさんは きんようび しごとのあと かいしゃのど  
うりょうと のみにでかけました。おそくまで のみました。

ごい

しゅうまつ  
きんようび

weekend  
Friday

どうりょう  
\_\_\_\_\_に  
のみに  
でかけます

co-worker, colleague  
in order to \_\_\_\_\_  
in order to drink  
go out

おそく  
\_\_\_\_\_まで  
おそくまで

late  
until \_\_\_\_\_  
until late

## だい2、3 だんらく

どうぶのあさ ビルさんは おそく おきました。そして、よいざましに こいコーヒーを3ばい のみました。それから、ビルさんはともだちに でんわをかけました。そして、でんわで 20ぶんほど 話しました。

でんわのあと、ビルさんは ブランチをたべに でかけました。アパートのちかくのきっさてんへ いました。

### ごい

どうぶ  
おそく

Saturday  
late

よいざましに  
こい  
うすい

in order to sober up from drinking/hangover  
strong, thick  
weak, thin

でんわをかけます  
でんわ

telephone [verb], place a telephone call  
telephone [noun]

でんわで  
\_\_\_\_ ほど  
はなします (話します)

on the phone  
about/around \_\_\_\_\_  
speak

ブランチ  
たべに

brunch  
in order to eat

XのちかくのY  
きっさてん

Y (which is situated) near X  
coffee shop, tea house

## だい4、5 だんらく

そのあと、ビルさんは うちで へやのそうじをしました。せんたくも しました。3かぶんのさらも あらいました。それから、ビルさんは すこし ひるねをしました。

ゆうがた ビルさんは スタンレーこうえんへ さんぽにいきました。ゆっくり 1時間ほど あるきました。

ごい

へや	room
そうじ	cleaning (room/house)
せんたく	laundry
します	do
3か (みっか)	three days
____ぶん	the portion for ____
さら	plate, dish
それから	then, after that
すこし	a little
ひるね	nap, napping
ゆうがた	in the late afternoon/early evening
こうえん	park
さんぽ	(leisurely) walk
さんぽにいけます	go for a walk
はやく	quickly
ゆっくり	slowly
あるきます	walk [verb]



## だい6、7 だんらく

よる ビルさんは まちで こいびとと あいました。そして、いっしょに そとで おいしいものをたべました。そのあと、ふたりで えいがをみました。

えいがのあと、ビルさんは みちで ぐうぜん かいしゃのじょうしに あいました。ビルさんは じょうしに あいさつをしました。そして、こいびとを じょうしに しょうかいしました。

ごい

まち  
こいびと  
あいます

town, downtown  
girlfriend/boyfriend  
meet/see (a person)

そと  
そとでたべます  
おいしい  
まずい  
もの

out, outside  
eat out  
delicious, tasty  
unpalatable, unappetizing  
thing, object

ふたりで  
えいが

with one more person,  
movie, film

みち  
ぐうぜん  
じょうし  
あいさつ  
しょうかい

street, road  
accidentally, by accident  
(one's) boss (at work)  
greeting, salutation, hello  
introduction

## だい 8、9 だんらく

にちようびは ビルさんは はやく おきました。そして、ともだち  
と グラウスやまへ ハイキングにいきました。べんとうをもっていき  
ました。

ゆうがた ビルさんは アパートのちかくのスーパーへ かいものに  
いきました。そして、1しゅうかんぶんのたべものを かいました。

### ごい

にちようび  
はやく

Sunday  
early

やま  
ハイキング  
ハイキングにいけます

mountain  
hiking  
go hiking

べんとう

boxed/packed meal

もっています  
もっていきます  
もってきます

have  
take, go having/carrying (a thing)  
bring, come having/carrying (a thing)

かいもの  
かいものに入ります

shopping, grocery shopping  
go shopping

\_\_\_しゅうかん  
1しゅうかん (いっしゅうかん)  
たべもの

\_\_\_weeks  
one week  
food

## だい10だんらく

よる ビルさんは しんせきのうちへ ばんごはんに いきました。  
 おみやげに ワインをもっていきました。10時ごろまで しんせきのう  
 ちに いました。

ごい

しんせき  
 おみやげ  
 ワイン  
 います  
 \_\_\_\_\_まで

(one's) relative(s)  
 present, gift, souvenir  
 wine  
 stay  
 until \_\_\_\_\_

## わかりましたか 2

- (1) ① ビル・ジョンソンさんは しごとは 何をしていますか。
- ② きんようび ビル・ジョンソンさんは しごとのあと でかけましたか。
- ③ だれとでかけましたか。
- ④ おそくまで のみましたか。
- (2) ① どうようびのあさ ビルさんは はやくおきましたか、おそくおきましたか。
- ② ビルさんは よいざましに 何をのみましたか。
- ③ どんなコーヒーをのみましたか。
- ④ 何ばいのみましたか。

### ごい

はやく  
おそく  
おそくまで  
どんな

early  
late  
until late  
what kind

- ⑤ コーヒーのあと、ビルさんは 何をしましたか。
- ⑥ ビルさんは でんわで どれぐらい 話しましたか。
- (3) ① でんわのあと、ビルさんは でかけましたか。
- ② 何をしに でかけましたか。
- ③ ビルさんは どこへ ブランチをたべに いきましたか。
- (4) ① ブランチのあと、ビルさんは うちで 何をしましたか。
- ② ほかに 何をしましたか。
- ③ ビルさんは ごご ひるねもしましたか。
- ④ ひるねは たくさんしましたか、すこしましたか。

### ごい

どれぐらい  
なにをしに  
ほかに  
すこし  
たくさん

how long  
in order to do what  
other than that, anything else  
a little  
a lot

- (5) ① ゆうがた ビルさんは どこへいきましたか。
- ② 何にいきましたか。
- ③ ビルさんは はやくあるきましたか、ゆっくりあるきましたか。
- ④ どれぐらい あるきましたか。
- (6) ① よる ビルさんは まちで だれとあいましたか。
- ② ビルさんは まちで こいびとと 何をしましたか。
- ③ ほかに 何をしましたか。
- (7) ① えいがのあと、ビルさんは みちで ぐうぜん だれにあいましたか。
- ② ビルさんは じょうしに あいさつをしましたか、しませんでしたか。

### ごい

どれぐらい  
 なんに  
 なんにちぶん  
 はやく  
 ゆっくり

how long  
 for what  
 (things) for how many days  
 quickly  
 slowly

- ③ ビルさんのこいびとは、ビルさんのじょうしに あいさつをしましたか、  
しませんでしたか。
- (8) ① にちようび ビルさんは はやくおきましたか、おそくおきましたか。
- ② ビルさんは にちようび ともだちと どこへ 何に いきましたか。
- ③ ビルさんは ハイキングに べんとうをもっていきましたか、  
もっていきませんでしたか。
- (9) ① にちようびのゆうがた ビルさんは かいものにいきましたか、  
いきませんでしたか。
- ② ビルさんは どこへ かいものにいきましたか。
- ③ ビルさんは スーパーで 何日ぶんのたべものを かいましたか。
- (10) ① にちようびのよる ビルさんは どこへ 何に いきましたか。
- ② ビルさんは しんせきのうちへ おみやげに 何をもっていきましたか。
- ③ ビルさんは 何時ごろまで しんせきのうちに いましたか。

## かぞえてみましょう (ようび・にち)

1. With your practice partner, ask and answer the following questions by filling in the blanks with days of the week.

- (1) ① \_\_\_\_\_ようびの つぎのひは なんようびですか。  
 ② \_\_\_\_\_ようびの つぎのつぎのひは なんようびですか。
- (2) ① \_\_\_\_\_ようびの まえのひは なんようびですか。  
 ② \_\_\_\_\_ようびの まえのまえのひは なんようびですか。

2. With your practice partner, ask and answer the following questions by filling in the blanks with days of the week. Each question is preceded by a statement.

- (1) ① きょうは\_\_\_\_\_ようびです。あしたは？  
 ② きょうは\_\_\_\_\_ようびです。あさっては？
- (2) ① きょうは\_\_\_\_\_ようびです。きのうは？  
 ② きょうは\_\_\_\_\_ようびです。おとといは？

### ごい

まえの _____	the previous _____
つぎの _____	the next _____
ひ	day
おととい	the day before yesterday
きのう	yesterday
きょう	today
あした	tomorrow
あさって	the day after tomorrow
でした	[the past tense form of です]



### Days of the Week & Corresponding Celestial Bodies

げつようび	Monday	つき	Moon
かようび	Tuesday	かせい	Mars
すいようび	Wednesday	すいせい	Mercury
もくようび	Thursday	もくせい	Jupiter
きんようび	Friday	きんせい	Venus
どようび	Saturday	どせい	Saturn
にちようび	Sunday	たいよう／ひ	Sun
なんようび	what day of the week		

3. A: Choose any day of the month and ask your practice partner what day of the week it is by filling in the blank box. For the day of the month, use the appropriate suffix, たち, か, or にち.

は なんようびですか。

- B: Refer to the calendar below and answer: \_\_\_\_\_ようびです。

にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

	Days / The __th Day		
	か		
1	one day いちにち	にち	
1	the 1st day ついたち	じゅういちにち	にじゅういちにち
2	ふつか	じゅうににち	にじゅうににち
3	みっか	じゅうさんにち	にじゅうさんにち
4	よっか	じゅうよっか	にじゅうよっか
5	いつか	じゅうごにち	にじゅうごにち
6	むいか	じゅうろくにち	にじゅうろくにち
7	なのか	じゅうしちにち	にじゅうしちにち
8	ようか	じゅうはちにち	にじゅうはちにち
9	こののか	じゅうくにち	にじゅうくにち
10	とおか	はつか	さんじゅうにち
?	なんにち		
	Type J-1	Type O-3	

## Grammar & Usage Notes II-8

### 1. Copula Verb Form で

The verb form で is one of the conjugational forms of the copula verb です. It is used at the end of the first sentence for the meaning of the copula verb plus the conjunctive meaning “and” when two sentences are connected into one compound sentence. In writing, a comma is usually placed after で. This で is to be distinguished from the particle で.

E.g., (1) ビルさんは 独身で、アパートに ひとりで すんでいます。  
(Bill is single and lives in an apartment by himself.)

(2) わたしは はたちで、いもうとは 18さいです。  
(I am twenty years old and my younger sister is eighteen years old.)

### 2. Particle へ

The particle へ indicates the destination of movement that is typically expressed by a verb like いきます (go), きます (come), and でかけます (go out). It can be translated as “to” in English. Distinguish this particle from the particle に, which indicates the activity or function to go/come to. It can often be translated into English as “for.”

E.g., (1) わたしは しゅうまつに グラウスヤマへ 行きました。  
(I went to Grouse Mountain on the weekend.)

(2) わたしは こんばん まちへ でかけます。  
(I am going to go [out] to town tonight.)

(3) わたしは しゅうまつに ハイキングに 行きました。  
(I went hiking on the weekend. / I went for a hike on the weekend.)

(4) わたしは こんばん ばんごはんに でかけます。  
(I am going to go out for dinner tonight.)

(5) わたしは しゅうまつに グラウスヤマへ ハイキングに 行きました。  
(I went for a hike on Grouse Mountain on the weekend.)

(6) わたしは こんばん まちへ ばんごはんに でかけます。  
(I am going to go [out] to town for dinner tonight.)

### 3. Verb + Particle に

The particle に, unlike many other particles, can be attached to the root form (the form without the ます ending) of a verb. This verb-particle phrase, working as an adverbial phrase meaning “in order to {do something},” is typically used with a verb like いきます (go), きます (come), and でかけます (go out).

E.g., (1) わたしは きのう のみに でかけました。  
(I went out to drink last night.)

(2) ビルさんは どようびのあさ ブランチをたべに ちかくのきつさてんへ いきました。  
(Bill went to a nearby coffee shop to have brunch on Saturday morning.)

### 4. Verbs たべます & のみます

The verb たべます (eat) without being accompanied with \_\_\_\_\_を (direct object) is grammatically incomplete in Japanese, although the English verb “eat” seems not. The verb のみます (drink) on the other hand can be used without a direct object, but only for the meaning “drink alcohol.”

E.g., (1) きのうのよる、たべに でかけました。 [not acceptable as a Japanese sentence]  
(I went out to eat last night.)

(2) きのうのよる、ばんごはんをたべに でかけました。  
(I went out to eat dinner last night.)

(3) きのうのよる、のみに でかけました。  
(I went out to drink last night.)

### 5. Verb あいます

The verb あいます, meaning “meet/see (a person),” can be used either with the particle と or with the particle に with different implications. The particle と usually implies that the meeting was mutually arranged and the particle に implies that the meeting was not necessarily arranged.

E.g., (1) ビルさんは まちで ガールフレンドと あいました。  
(Bill met his girlfriend downtown [as planned].)

(2) ビルさんは みちで ぐうぜん かいしゃのじょうしに あいました。  
(Bill encountered his boss [at work] on a street accidentally.)

## 6. Verb います

The verb います can be used either as a verb or as an auxiliary verb. As a verb, it means "there is/are, exist, stay" or "have." The use as an auxiliary verb can be found in such verb phrases as つとめています (be employed for a regular position in an office), はたらいています (be working), すんでいます (live, reside), けっこんしています (be married), etc., where て or で precedes.

E.g., (1) わたしは あにがひとり います。  
(I have one elder brother.)

(2) わたしのちちは かいしゃに つとめています。  
(My father is employed full-time by a company.)

(3) わたしは しゅうまつに ガソリンスタンドで はたらいています。  
(I am working in a gas station on weekends.)

(4) わたしは バンクーバーに すんでいます。  
(I live in Vancouver.)

(5) わたしのあねは けっこんしていますが、あには けっこんしていません。  
(My elder sister is married, but my elder brother is not.)

## 7. Interrogative Word どれぐらい

The interrogative word どれぐらい and its variations どのぐらい, どれくらい, and どのくらい mean "how much (quantity/length)" and can usually be translated as "how much," "how long," or "how far."

E.g., (1) Q: ビルさんは こうえんで どれぐらい あるきましたか。  
(How long/far did Bill walk in the park.)

A: 1じかんほど あるきました。  
(He walked for about an hour.)

B: 5キロほど あるきました。  
(He walked for about five kilometres.)

## 8. Suffix ほど

The suffix ほど (about, around, approximately) is used with expressions of amount, including length of time. Compare this suffix with the suffix ころ, which is used with expressions of time.

E.g., (1) 1じかんほど (for about an hour), 3かほど (for about three days),  
3キロほど (about three kilometres/kilograms), 10にんほど (about ten people)

(2) 5じごろ (around five o'clock), 6じごろまで (until around six o'clock)

## 8. Suffix や

The suffix や expresses the meaning "shop, store" and can be added to almost any word for commodities or services. Exceptions include やおや (vegetable shop) and さかや (liquor shop) while the words for "vegetables" and "alcoholic beverages" are やさい and さけ, respectively.

E.g., パンや (bread shop, bakery), こめや (rice shop), さかなや (fish shop),  
にくや (meat shop), はなや (flower shop, florist), クリーニングや (dry cleaners)

*continued from p. 315*

## Writing System II-8

### 1. Hiragana ち & づ

In standard modern Japanese, the Hiragana ち and づ are pronounced the same as the Hiragana じ and ず, respectively. The Hiragana ち and づ are used only in a limited number of words, such as when ち and づ are voiced in compound words and when they follow ち and づ.

E.g., (1) はな (nose) + ち (blood) → はなち (nose blood, nose bleeding)  
かん (can) + づめ (stuff) → かんづめ (canned, canning)

(2) ちぢみ (shrinkage)  
づづく (to be continued)

## Culture Notes II-8

### 1. Salaried Man

A salaried man's life in Japan is quite different from his "white collar" counterpart in North America (きたアメリカ). The salaried man is called サラリーマン in Japanese and this term is almost synonymous with the word かいしゃいん (company employee).

Many salaried men get up quite early to commute from their homes in the suburbs to their offices in the core of bigger cities. The train ride may take one hour to one and a half hours or possibly more. Quite a few commuters ride a bicycle (じてんしゃ) to the station, where they leave their bicycles while they are at work. There are rows and rows of bicycles at every train station in the suburbs.

Men tend to go out for drinks after work. If they have missed the last train home, they may have to sleep in a "capsule hotel" (カプセルホテル), that provides only a space big enough for sleeping.

Working overtime is not uncommon. Taking a long vacation is considered somewhat disloyal to the company although Japanese people's attitude toward holidays has been changing over the last few decades. Some larger companies have started to promote taking holiday.

### 2. O-miyage

When Japanese people visit somebody's home or office, they often bring a gift. This kind of gift is called おみやげ. Store-bought and gift-wrapped sweets are most commonly chosen as おみやげ. They can be either Western-style cakes (ケーキ) or Japanese-style sweets (わがし).

The gifts Japanese people bring home after they have taken a trip are also called おみやげ. This type of おみやげ can be sweets, liquor, folk craft, etc., as long as they are local products.

For Japanese people, bringing home おみやげ from a trip is almost an obligation. They spend a lot of money, time, and energy finding suitable gifts for "everyone" back home. おみやげ recipients include family members, relatives, neighbours, people at work, friends, etc. If Japanese people fail to give an おみやげ to anyone they were supposed to give one to, their reputations will suffer, as they will be considered rude and thoughtless. In order to avoid this mistake and prevent any oversight, they usually buy spare items just in case.

## Sound System II-8

### 1. Sound Unit “SI”

The sound combination **SI**, like the sound combinations **TI** and **DI**, is not a traditional part of the Japanese language although both the consonant **S** and the vowel **I** are. The I “column” Kana of the S Line is し and is pronounced **SHI**.

The foreign sound combination **SI** is normally Japanized as **SHI** and written as シ in loan words although the Katakana combination スイ, with the regular size ス and the small size イ, can be used in proper noun Japanization. The Katakana combination スイ is pronounced **SI**.

E.g., シチズン (citizen), シーズン (season), シーフード (seafood)

### 2. Sound Unit “ZI”

The sound combination **ZI**, like the sound combination **SI**, is not a traditional part of the Japanese language although both the consonant **Z** and the vowel **I** are. The I “column” Kana of the Z Line is じ and is pronounced **JI** (or **DZI**). Refer to Item 5 below.

The foreign sound combination **ZI** is normally Japanized as **JI** and written as ジ in loan words although the Katakana combination ズイ, with the regular size ズ and the small size イ, can be used in proper noun Japanization. The Katakana combination ズイ is pronounced **ZI**.

E.g., ジッパー (zipper), ジグザグ (zigzag), ニューゼーランド (New Zealand)

### 3. Pronunciations for じ & ず

In modern Japanese, the second Kana じ in the Z Line and the second Kana ぢ in the D Line are pronounced identically, and so are the third Kana ず in the Z Line and the third Kana づ in the D Line. In the beginning of words, they are normally pronounced **DZI** and **DZU** with the “hard z” while in all other cases, they are pronounced **JI** and **ZU** with the “soft z.”

Japanese speakers, when speaking in a foreign language, find it difficult to pronounce the “soft z” at the beginning of words and the “hard z” in the middle or at the end of words. For example, pronouncing the French word “je” and distinguishing “A’s” from “AIDS” and “rose” and “roads” are a challenge for them.





## Katakana Writing Practice I-8

1. Write the following countries' names in Katakana.

(The Philippines)	<i>Firipin</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
(Norway)	<i>Noruwee</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
(Sweden)	<i>Suweeden</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
(Nigeria)	<i>Naijeria</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
(Tunisia)	<i>Chunijia</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
(Bangla desh)	<i>Banguradeshu</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

2. Write the following film-related words in Katakana.

(producer)	<i>purodyuusaa</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
(director)	<i>direkutaa</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
(comedy)	<i>komedhii</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

3. Write the following music-related words in Katakana.

*ookesutora*

--	--	--	--	--	--

(orchestra)

*shinfontii*

--	--	--	--	--	--

(symphony)

*koncheruto*

--	--	--	--	--	--

(concerto [Italian])

*kurashikku*

--	--	--	--	--

("classic" < classical music)

*jazu*

--	--	--

(jazz)

*rokku*

--	--	--

("rock" < rock music)

*baiorin*

--	--	--	--	--

(violin)

*biora*

--	--	--

(viola)

*chero*

--	--	--

(chello)

*daburubeesu*

--	--	--	--	--	--

(double base)

*chuuba*

--	--	--	--

(tuba)

*tyuuba*

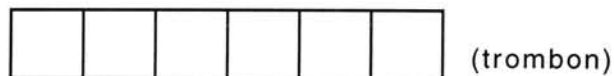
--	--	--	--

(tuba)

*toranpetto*

--	--	--	--	--	--

(trumpet)

*toronboon*

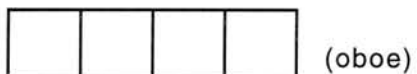
(trombon)

*hurenchihoon*

(French horn)

*kurarinetto*

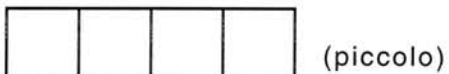
(clarinet)

*ooboe*

(oboe)

*basuun*

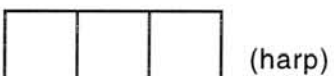
(bassoon)

*pikkoro*

(piccolo)

*huruuto*

(flute)

*haapu*

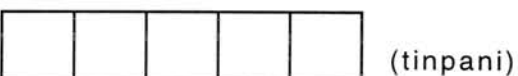
(harp)

*sakusofon*

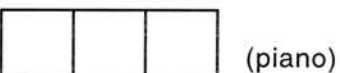
(saxfon)

*sakkusu*

(sax)

*tinpani*

(tinpani)

*piano*

(piano)

*paipuorugan*

(pipe organ)

*haapushikoodo*

(harpcicord)

*pureryuudo*

--	--	--	--	--	--

(prelude)

*kantsoone*

--	--	--	--	--	--

(canzone [Italian])

*dyuetto*

--	--	--	--	--

(duet)

4. Write the following baseball-related words in Katakana.

*faasuto*

--	--	--	--

([the] first [base])

*sekando*

--	--	--	--

([the] second [base])

*saado*

--	--	--

([the] third [base])

*picchaa*

--	--	--	--	--

(pitcher)

*kyacchaa*

--	--	--	--	--	--

(catcher)

*shooto*

--	--	--	--

(short [position])

*rehuto*

--	--	--

([the] left [field/position])

*sentaa*

--	--	--	--

([the] centre [field/position])

*raitto*

--	--	--

([the] right [field/position])

*sutoraiku*

--	--	--	--	--

(strike)

*booru*

--	--	--

(ball)

*fauru*

--	--	--	--

(foul)

*hoomuran*

--	--	--	--	--

(home run)

*sukuizu*

--	--	--	--

(squeeze)

*yunifoomu*

--	--	--	--	--	--

(uniform)

5. Write the following sports-related words in Katakana.

*huttobooru*

--	--	--	--	--	--

(football)

*sakkaa*

--	--	--	--

(soccer)

*ragubii*

--	--	--	--

(rugby)

*difensu*

--	--	--	--	--	--

(diffence)

*ofensu*

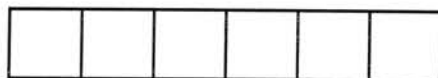
--	--	--	--	--

(offence)

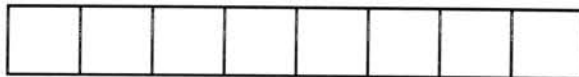
*goorukiipaa*

--	--	--	--	--	--	--

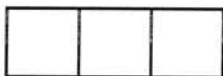
(goal keeper)

*bareebooru*

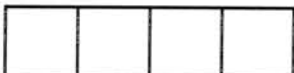
(volleyball)

*basukettobooru*

(basketball)

*tenisu*

(tennis)

*shuuto*

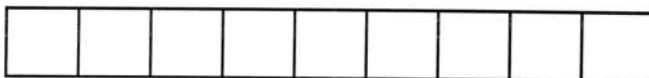
(shoot)

*doriburu*

(dribble)

*raketto*

(racket)

*figyuasukeeto*

(figure skat[ing])

## Katakana Reading Practice I-8

1. Read the following countries' names written in Katakana.

フィリピン	ノルウェー	スウェーデン
ナイジェリア	チュニジア	バングラデシュ

2. Read the following film-related words written in Katakana.

プロデューサー	ディレクター	コメディ
---------	--------	------

3. Read the following music-related words written in Katakana.

オーケストラ	シンフォニー	コンチェルト
クラシック	ジャズ	ロック
バイオリン	ビオラ	チェロ
ダブルベース	チューバ	テューバ
トランペット	トロンボーン	フレンチホーン
クラリネット	オーボエ	バスーン
ピッコロ	フルート	ハープ
サクソフォン	サククス	ティンパニ
ピアノ	パイプオルガン	ハープシコード
プレリュード	カンツォーネ	デュエット



## 4. Read the following baseball-related words written in Katakana.

ファースト	セカンド	サード
ピッチャー	キャッチャー	ショート
レフト	センター	ライト
ストライク	ボール	ファウル
ホームラン	スクイズ	ユニフォーム

## 5. Read the following sports-related words written in Katakana.

フットボール	サッカー	ラグビー
ディフェンス	オフense	ゴールキーパー
バレーボール	バスケットボール	テニス
シュート	ドリブル	ラケット
フィギュアスケート		

## Kanji Visualization 8

いみ

よみかた

big

大きい

大きい

おおきい

small

小さい

小さい

ちいさい

university, college

大学

大学

だいがく

れいぶん

- ① 小さいこえですね。
- ② もっと大きいこえで言ってください。
- ③ わたしはサイモン・フレーザー大学にっています。
- ④ つくば大学は大きい大学です。
- ⑤ 日本は小さいくにです。